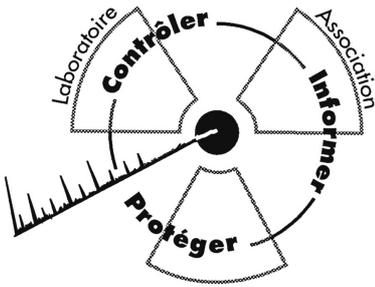


Valence, le 22 avril 2003



Commission de Recherche  
et d'Information Indépendantes sur la  
Radioactivité

Monsieur Jean-François MATTEI

Ministère de la Santé  
8 avenue de Ségur  
75016 PARIS

**Objet : appel à l'aide en faveur de Wladimir, jeune garçon biélorusse victime de Tchernobyl**  
Attn. M. William DAB

**TRES URGENT**

**Monsieur le Ministre,**

Comme vous le savez sans doute, nous commémorerons, le 26 avril prochain, le **XVII<sup>ème</sup> anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl.**

Deux représentants de notre association sont revenus, vendredi dernier, d'une mission de 10 jours au Bélarus, pays le plus touché par la contamination. Ils se sont notamment rendus à l'Institut de radioprotection BELRAD, à Minsk, et dans les territoires contaminés du sud du pays. Nous vous adresserons prochainement un bilan de nos observations et des discussions que nous avons eues avec les médecins et scientifiques que nous avons rencontrés.

Pour l'immédiat, nous souhaiterions solliciter votre aide en faveur d'un jeune garçon de 14 ans – **Wladimir NAREÏKO** – que nous avons rencontré à l'hôpital de Gomel, le 14 avril dernier. Comme beaucoup d'enfants des territoires contaminés, il souffre d'une **malformation cardiaque très grave** <sup>(1)</sup> : d'après les médecins qui le soignent, c'est pur miracle qu'il soit encore en vie. L'intervention chirurgicale dont il a absolument besoin est en outre particulièrement délicate et n'aurait, de l'avis de ses médecins, qu'une chance sur deux de réussir. Wladimir connaît tout de son état : son besoin vital d'une opération et l'absence de garantie quant à son issue.

Totalement débordée par l'afflux des enfants malades, dépourvue des moyens et des équipements nécessaires, l'équipe médicale de Gomel est dans l'incapacité de faire quoi que ce soit pour lui. Nous avons emporté avec nous leurs derniers espoirs.

**Connaissant votre qualité de médecin, nous espérons que vous aurez à cœur d'intervenir. Il nous faut trouver le plus rapidement possible un chirurgien et un établissement de soins qualifié.** Bien entendu la famille de Wladimir n'a pas d'argent. Notre association va lancer, dès demain, un appel national à la solidarité mais il sera difficile de collecter à temps suffisamment d'argent : il est raisonnable de penser que nous pourrions très vite financer les voyages et les séjours de Wladimir et de l'un de ses proches mais pour le reste ce sera difficile. Une opération aussi délicate représente certainement un budget considérable.

**Aussi est-il essentiel que l'Etat français puisse s'impliquer dans la prise en charge de la partie médicale. Ce serait un message de solidarité particulièrement utile.**

---

<sup>1</sup> Nous devrions recevoir d'ici peu le dossier médical.

Nous avons, en effet, découvert que beaucoup de nos interlocuteurs considèrent que **l'Occident est généreux lorsqu'il s'agit de financer des recherches statistiques mais que l'argent manque cruellement pour le traitement médical des victimes**. Certains vont jusqu'à soupçonner une volonté délibérée : en maintenant les habitants en zone contaminée, en étudiant leur comportement et l'état de leur environnement sans développer les politiques sanitaires nécessaires, les experts étrangers se fournissent des cobayes à bon compte.

De fait, l'on peut trouver choquant que certains programmes de recherche financent le recensement des malades, la description de leur histoire et de leurs symptômes, le suivi statistique de la situation... **sans rien prévoir en matière d'assistance médicale** ! Cela nous paraît **contraire aux règles éthiques** qui devraient prévaloir, au moins pour les financements publics. Les enfants que nous avons rencontrés à l'hôpital de Gomel ne sont pas que des chiffres dans un rapport : ils ont besoin de la présence de leurs parents (souvent trop pauvres pour payer le bus), besoin de conditions décentes d'hospitalisation et besoin d'accéder aux soins que réclame leur état de santé.

**Il importe de démontrer au personnel qui se dévoue dans les hôpitaux que les pays riches ne sont pas seulement là pour traduire en statistiques la souffrance de leurs malades et confisquer leurs résultats de recherche. Il faut apporter en priorité une aide concrète aux équipes soignantes et aux malades.**

**Parmi les pathologies en augmentation chez les enfants** depuis l'accident de Tchernobyl, les médecins de Gomel nous ont particulièrement signalé **les malformations et pathologies cardiaques** (arythmies, hypertension, myocardiopathie...). Les enfants que nous avons rencontrés sont nés après la catastrophe mais ils vivent, depuis leur naissance, dans un environnement contaminé et leurs parents ont été très exposés aux rayonnements ionisants.

Wladimir n'est donc pas le seul enfant, loin de là, à souffrir d'un problème cardiaque mais **ses médecins ont attiré notre attention sur sa détresse et nous savons maintenant, comme vous désormais, que si personne n'intervient, il est condamné.**

Malgré notre malaise, et avec son autorisation, nous avons pris la photographie que vous trouverez jointe à ce courrier. Son médecin se tient à ses côtés. Ce n'est pas la première fois qu'ils s'offrent ainsi aux caméras et autres appareils de photo. Est-on obligé, en ce début de XXIème siècle, d'en passer par là pour conserver à un enfant une chance de rester en vie ? Nous ne sommes pas particulièrement fiers de nous. Notre seule excuse sera, si nous y parvenons, de rendre possible son opération.

**Nous espérons, en effet, que si nos mots ne peuvent vous convaincre, le regard de Wladimir saura vous toucher. Nous espérons que vous éprouverez, comme nous, un mélange de compassion, de révolte et de culpabilité, que vous aurez à cœur de tout faire pour inverser le sort, pour que Wladimir puisse rêver à son avenir... comme tous les enfants devraient pouvoir le faire.**

Restant dans l'attente de votre réponse, et en nous permettant d'insister sur l'urgence de ce cas, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération.

**Pour la CRIIRAD,  
la directrice,  
Corinne Castanier.**